

### தாசுர் கலைக் கல்லூரி

#### ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, தாசுர் கலைக் கல்லூரிக்குச் சொந்தமான பழைய மற்றும் கீழிந்த புத்தகங்கள் வாங்குவதற்கு ஒரு கிலோவிற்கு சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. தோராயமான அளவு பழைய மற்றும் கீழிந்த புத்தகங்கள் 300 கிலோ.

3. அரக்கு முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மேல் “பழைய மற்றும் கீழிந்த புத்தகங்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள்” என்று குறிப்பிட்டு முதல்வர், தாசுர் கலைக் கல்லூரி, இலாசுப்பேட்டை, புதுச்சேரி-605 008 என்ற முகவரிக்கு 2016-ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 1-ஆம் தேதி அன்று முற்பகல் 11.00 மணிக்குள் அனுப்பப்படவேண்டும். ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே முற்பகல் 11.30 மணியளவில் முதல்வர், தாசுர் கலைக் கல்லூரி அவர்கள் அலுவலகத்தில் வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

4. மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நேரம் மற்றும் தேதிக்குபின் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

5. ஒப்பந்தத்தில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 500 (ரூபாய் ஐநூறு மட்டும்) முன்வைப்புத்தொகையாகச் செலுத்த வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தில் வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்தம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

7. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியை நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டவருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

8. ஒப்பந்தம் முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தம் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்தி அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன கட்டடத்திலிருந்து தொகை செலுத்தப் பட்டதற்குண்டான பழைய மற்றும் கீழிந்த புத்தகங்களை அப்புறப்படுத்த வேண்டும். தவறினால், அவர் கட்டிய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

9. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட புத்தகங்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தவிதமான பொறுப்பும் ஏற்காது.

10. விதிமுறைக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

11. ஏலம் எடுக்க விரும்புவோர் ஏலப்பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் கல்லூரி நூலகத்தில் பார்வையிடலாம்.

12. ஏதேனும் முரண்பாடு ஏற்படுமாயின் கல்லூரி முதல்வரின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2016 (ஏப்ரல்) மார்ச் மீ 7 உ.

முதல்வர்.

### TAGORE ARTS COLLEGE

Puducherry, the 7th March 2016.

#### TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram (excluding Sales tax) are invited for the sale of old and damaged books belonging to Tagore Arts College, Puducherry.

2. The approximate quantity of old and damaged books shall be around 300 kgs.

3. The sealed tenders should be addressed to the Principal, Tagore Arts College, Lawspet, Puducherry-605 008 duly superscribing on the envelope as “Tender for the purchase of old and damaged books”. The sealed tenders will be received by this office up to 11.00 a.m. on 1-4-2016. The tenders will be opened at 11.30 a.m. on the same day by the undersigned. If the day for opening of the tenders happens to be a public holiday for any reason, the tenders will be received and opened by the same time on the next working day.

4. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit.

5. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender is over.

6. Tenders received after the due date and time will be rejected.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject/any tenders without assigning any reason thereof.

8. The successful tenderer should pay the full amount immediately and clear the items within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

9. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is finalised.

10. Sales tax at the rate applicable will be charged.

11. The intending tenderers can inspect the old and damaged books during the office hours in the library of this institution.

12. In case of any dispute, the decision of the Principal, Tagore Arts College, Puducherry will be the final.

PRINCIPAL.

**புதுச்சேரி அரசு  
தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை**

**ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி தொழிற்பேட்டையில் உள்ள 1 (ஒன்று), பலா மரம் 3 (மூன்று), இலவ மரங்கள் 10 (பத்து), மா மரங்கள் மற்றும் 2 (இரண்டு) புளிய மரங்கள் ஆகியவற்றின் உரிமையை 31-12-2016 வரை உள்ள காலத்திற்கு குத்தகை எடுப்பதற்கான மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 30-3-2016 பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் இயக்குநர், தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை, தொழிற்பேட்டை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-605 009 என்ற அவர்களது முகவரிக்கு வந்து சேர வேண்டும். அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் துணை இயக்குநர் அவர்களால் திறக்கப்படும்.

3. காலதாமதம் காரணமாக குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்கு பின்னர் பெற்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் நிராகரிக்கப்படும்.

4. தொழிற்பேட்டையில் உள்ள மேற்கண்ட மரங்களின் மகசூலைப் பார்வையிட விரும்பும் ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்கள் அவற்றை அலுவலக நேரங்களில் பார்வையிடலாம்.

5. ஏலம் எடுக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் மூடி முத்திரையிட்ட உரையின்மேல் தட்டாஞ்சாவடி தொழிற்பேட்டையில் மரங்கள் குத்தகைக்கான உரிமைக்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி என்று குறிப்பிட்டு சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தொகை முழு ரூபாய் அளவில் இருக்க வேண்டும். இவ்வலுவலகத்திற்கு 30-3-2016 அன்று வரை நிலுவைத் தொகை பாக்கித்தாரர்களாக இருப்பவர்களிடமிருந்து வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. (அ) குத்தகை கேட்பவர் முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 250 (ரூபாய் இருநூற்று ஐம்பது மட்டும்) செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை, ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித் தரப்படும்.

(ஆ) வென்ற ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தம் எடுத்த முழுதொகையில் முன்வைப்புத்தொகை போக மீதித்தொகையை உடனே செலுத்த வேண்டும்.

(இ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்பட்டு ஒரு வார காலத்திற்குள் ஒப்பந்ததாரர் ஒப்புக்க கடிதம் அளிக்க வேண்டும். அதன் பின்னரே ஒப்பந்ததாரர் பழு மகசூலை அனுபவிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்.

8. குத்தகை ஒப்பந்த திறப்பு தினமான 30-3-2016 அன்று விடுமுறை நாளாக இருக்க நேரிட்டால் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் மேற்குறிப்பிட்ட நேரம் வரையிலும் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அன்றைய தினமே மேற்குறிப்பிட்ட நேரத்தில் திறக்கப்படும்.

9. தனிப்பட்ட ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையுமோ எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் நிராகரிக்க இவ்வலுவலகத்திற்கு முழுஉரிமை உண்டு.

10. ஏதேனும் உடன்பாடினமை எழுமாயின் தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குனரின் தீர்ப்பே முடிவானது.

புதுச்சேரி, 2016 *வருட* மார்ச் மீ 9 வ.

**சீ. தினகரன்,**  
துணை இயக்குநர் (நிர்வாகம்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE**

*Puducherry, the 9th March 2016.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders are invited for taking on lease of usufructs of 1 (one) Jack tree, 3 (three) Silk cotton trees, 10 (ten) Mango trees and 2 (two) Tamarind trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009 for the period upto 31-12-2016.

2. The tenders should reach the Office of the Director of Industries and Commerce, Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009 on or before 30-3-2016 at 3.00 p.m. The tenders will be opened by the Deputy Director of Industries and Commerce in this office at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who choose to be present.

3. Tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers should submit their tenders in sealed covers superscribed with the words "Tenders for the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady".

5. The intending tenderers may inspect the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry at any time during the office hours.

6. The tender should be rounded off in rupees only. The tenders from those who are kept in arrears to this office as on 30-3-2016 will not be accepted.

7. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 (Rupees two hundred and fifty only) in cash as earnest money deposit alongwith the tender. The earnest money deposit will be refunded to the unsuccessful tenderers as and when the tender processes are completed.

- (i) The successful tenderer should remit the balance of tender amount immediately, by deducting the earnest money deposit amount.
- (ii) An acceptance letter should be provided by the successful tenderer within a week time. Only after the same, the successful tenderer would be allowed to enjoy the usufructs.

8. If the tenders opening date 30-3-2016 happens to be a holiday, the tenders will be opened on the next working day at 3.30 p.m.

9. This office reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

10. If any dispute arises in this regard, the decision of the Director of Industries and Commerce, Puducherry will be the final.

**S. DINAKARRAN,**  
Deputy Director (Admn.).

**புதுச்சேரி அரசு  
காவல் துறை**

**ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி காவல் துறை தலைமை அலுவலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய தமிழ் மற்றும் ஆங்கில தினசரிகள், மாத இதழ்கள் மற்றும் வார இதழ்கள் விற்கும் பொருட்டு ஆண்டு அடிப்படையில் (இந்த ஆண்டிற்கு 1-1-2016 முதல் 31-12-2016 முடிய) ஒரு கிலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்ட மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. கீழே குறிப்பிட்டுள்ளபடி ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே ஒரு கிலோவிற்கான விலை விகிதத்தைக் குறிப்பிடவேண்டும்.

ஒரு  
கிலோவிற்கான  
விலை

- (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (3) பழைய தமிழ் மாத/வார இதழ்கள் . . ₹
- (4) பழைய ஆங்கில மாத/வார இதழ்கள். . ₹

3. அரக்கினால் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் மாத/வார இதழ்கள் வாங்குதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி ஆண்டு அடிப்படையில் (இந்த ஆண்டிற்கு 1-1-2016 முதல் 31-12-2016 முடிய)”

எனக் குறிப்பிட்டு, காவல் கண்காணிப்பாளர், காவல்துறை தலைமை அலுவலகம், புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு வரும் 31-3-2016 அன்று பிற்பகல் 16.00 (hours) மணிக்கு முன்பாக வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும். அல்லது ஒப்பந்தப்புள்ளிகளை பெறுவதற்காக காவல்துறை கண்காணிப்பாளர் (தலைமையகம்) அலுவலகத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ள பெட்டியில் போடவேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 31-3-2016 அன்று 17.00 (hours) மணிக்கு ஆஜராகியிருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரித்துப் பார்க்கப்படும்.

4. ஒப்பந்தப்புள்ளியில் கலந்துகொள்பவர்கள் முன்வைப்புத் தொகையாக (EMD) ₹ 1,000 (ரூபாய் ஒரு ஆயிரம் மட்டும்) திற்கான, காவல் கண்காணிப்பாளர் (தலைமையகம்) என்ற பெயருக்கு குறுக்கிட்ட வரைவு காசோலையை வங்கியில் பெற்று ஒப்பந்தப்புள்ளியுடன் (Tender) இணைத்து மூடிமுத்திரையிடப்பட்ட உரையில், காவல் கண்காணிப்பாளர் (தலைமையகம்) காவல்துறை என்று முகவரியிட்டு ஒப்பந்தப்புள்ளி பெட்டியில் போடவேண்டும். ஒப்பந்தப்புள்ளி முடிந்தவுடன் வெற்றிபெறாதவர்கள் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித்தரப்படும். வென்ற ஒப்பந்ததாரர்களுடைய முன்வைப்புத் தொகை அரசாங்க கணக்கில் முறைப்படி அவர்கள் பெயரில் காப்புத் தொகையாக வைக்கப்படும்.

5. வென்ற ஒப்பந்ததாரர்கள் முழுதொகையினையும் உடனடியாக செலுத்தி பொருட்களை அவரது சொந்த செலவில் இந்த அலுவலக உத்தரவு கீடைத்த நான்கு நாட்களுக்குள் அலுவலக கட்டடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்த வேண்டும். அப்படி செய்யத் தவறினால் அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத்தொகை அரசாங்கத்தைச் சேரும். மேலும், மேற்கொண்டு அவர் ஒப்பந்தம் எடுத்து பொருட்களை எடுத்துச்செல்லும் உரிமையை அந்த வருடத்தில் இழந்து விடுவார். நான்காவது நாள் அரசு விடுமுறையாக நேர்ந்தால் வென்ற ஒப்பந்தக்காரரின் எழுத்து மூலம் அளிக்கப்பட்ட விண்ணப்பப்படி மறு வேலை நாள் வரை அந்த தேதி நீட்டிக்கப்படும். விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு சம்பந்தமாக எந்தவித உரிமை கோரலும் அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது.

6. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை மறுக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பிற்கான விதிகளை மீறி செயல்பட்டால் முன்வைப்புத் தொகையாக கட்டப்பட்ட அல்லது காப்புத் தொகையாக வைக்கப்பட்டுள்ள தொகைகள் முடக்கிவைக்கப்படும்.

7. பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் மட்டுமே அப்புறப்படுத்த வேண்டும்.

8. விதிமுறைக்கேற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

9. வென்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய தினசரிகள் மற்றும் மாத/வார இதழ்களை நிறுப்பதற்கு தம் சொந்த ஏற்பாடுகளை செய்து கொள்ள வேண்டும். அந்த முறை கீழ்க் கையொப்பமிட்டவரது திருப்திக்கேற்ப இருக்கவேண்டும்.

10. வென்ற ஒப்பந்ததாரர் கட்டிய காப்புத்தொகை ஒப்பந்தக்காலம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தர ஆவண செய்யப்படும்.

11. இது சம்மந்தமாக ஏதேனும் முரண்பாடு தோன்றினால் காவல் கண்காணிப்பாளர் (தலைமை அலுவலகம்) அவர்களின் முடிவே இறுதியானது மற்றும் சட்டத்திற்கு உட்பட்டது.

புதுச்சேரி, 2016 மார்ச் மீ 10 வ.

**I.R.C. மோகன்,**

காவல் கண்காணிப்பாளர் (தலைமையகம்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
POLICE DEPARTMENT**

*Puducherry, the 10th March 2016.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the disposal of old newspapers and magazines (both English and Tamil) in the Office of the Inspector-General of Police, Puducherry on an annual basis *i.e.*, from 1-1-2016 to 31-12-2016.

2. The rate should be quoted for each item as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	.. ₹
(2) Old English newspapers	.. ₹
(3) Old Tamil magazines	.. ₹
(4) Old English magazines	.. ₹

3. The tenders in sealed cover should be superscribed as "Tender for the purchase of old newspapers and magazines on an annual basis from 1-1-2016 to 31-12-2016" addressed and sent to the Superintendent of Police (HQ). Puducherry-605 001 so as to reach on or before 31-3-2016 at 16.00 hours and should be dropped into the tender box placed at Office of Superintendent of Police (HQ). of this Department before the due date mentioned above. The tenders will be opened on 31-3-2016 at 17.00 hours in the presence of available tenderers.

4. The intending tenderers should enclose a Demand Draft for ₹1,000 (Rupees one thousand only) towards earnest money deposit drawn in form of the SP (HQ).

Puducherry along with the tender. The earnest money deposited by the unsuccessful tenderers will be refunded after the tenders are opened and decided and those of the successful tenderer will be converted into security deposits to be kept in Government account as per procedure.

5. In the event of successful tenderer failing to pay the cost in full and lift the newspapers and magazines at the agreed rate at their own expenses before the close of the fourth day counted from the date of receipt of communication from this office. The security deposit will be once and for ever appropriated in favour of the Government and the concerned individual will lose the right of removal of the items for rest of the year also. If the said fourth day happens to be a Government holiday the deadline will be extended till the next working day on receipt of a specific request in writing from the tenderer. No claim about the quantity, quality and value of the sold goods will be admitted.

6. It may be noted that the undersigned reserves the right to reject any or all the tenderers without assigning any reason. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit / security deposit.

7. The removal of items from the office shall be allowed only during working hours.

8. Sales tax will be collected as per rules.

9. The successful tenderer should make his own arrangements to weigh the old newspapers and magazines subject to the satisfaction of the undersigned in regard to weighment.

10. Action will be taken for refund of security deposit collected in respect of "Non-defaulting tenderer" after the close of the current year 2016.

11. In case of any dispute, the decision of the Superintendent of Police (HQ). Police Department, Puducherry will be the final and legally binding.

**I.R.C. MOHAN,**  
Superintendent of Police (HQ).

**பாகுர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து**

**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

**அறிவிப்பு**

கீழே குறிப்பிட்டுள்ள நபர்கள் பாகுர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.